

结肠镜检查

Colonoscopy



THE OHIO STATE UNIVERSITY

WEXNER MEDICAL CENTER

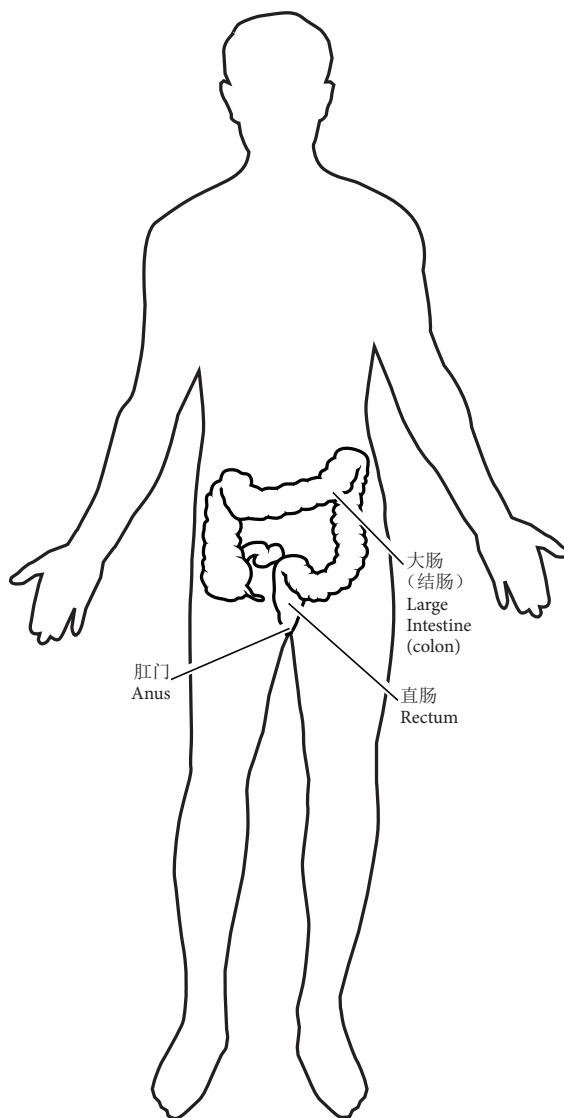
About the test

You are scheduled for a test called a **colonoscopy**. This test checks your large intestine, also called the colon, for abnormal growths or other problems. The test is done with a narrow, flexible tube that has a light and camera. The tube is put in through your rectum and into your colon. The test helps your doctor diagnose illnesses and make plans for treatment, if needed.

You will need to do a bowel prep to clean out your colon a day or two before the test. Follow the instructions for your bowel prep as provided.

Having the test

- After you have registered, you will change into a hospital gown.
- A nurse will review your medicine list and medical history.
- An intravenous (IV) line will be placed to give you medicine during the test. Let the nurse know right away if you have had problems having an IV placed in the past.
- When the nurse has you ready, you will be taken to a private room, where your test will be done.



关于此检查

按照计划，您将接受**结肠镜检查**。此检查将检测您的大肠（也称为结肠）是否存在异常增生或其他问题。此检查采用一根纤细的软管完成，软管顶端带有照明灯和摄像头。软管将通过您的直肠，然后进入结肠。此检查有助于医生诊断疾病，并在必要时制定治疗方案。

您需要在检查前一至两天进行肠道准备，排空您的结肠。请遵照相关说明进行肠道准备。

接受检查

- 完成登记后，您将换上病号服。
- 护士将检查您的药物清单和病史。
- 将置入静脉输液（IV）管，在检查期间对您给药。如果您在以往置入静脉输液管时曾出现问题，请立即告诉护士。
- 当护士帮您做好准备后，您将被带往一处私密的房间进行检查。

- You will be given a consent form to read over. The doctor will talk to you and go over the consent form. Ask any questions you have about the test before you sign the form.
- You will be given medicines in your IV to help you relax. You will likely rest on your left side.
- The doctor slowly moves the tube through your colon. The test takes 20 to 40 minutes.
- You may feel some cramping during and after the test that will improve after passing gas.
- 您将获得一份知情同意书，以供仔细阅读。医生将与您谈话并介绍知情同意书。在签署知情同意书前，请就此检查提出任何疑问。
- 我们将通过静脉输液管对您给药，帮助您放松。你有可能采取朝左侧躺的姿势。
- 医生会缓慢地将软管穿过您的结肠。此检查需要20至40分钟。
- 您在检查期间和结束后可能会感觉到些许痉挛，这种情况在排气后将会好转。

After the test

- You will be taken to a recovery area for 30 to 45 minutes.
- You will then change back into your clothes.
- The doctor will speak with you and your family member before you leave.
- Plan to take the day off of work and rest at home after the test.
- For your safety, it is best to have an adult with you for at least 6 hours at home.
- The medicine given during the test can cause you to have memory changes and impair your judgment. **Do not drive a motorized vehicle or operate heavy machinery. Do not sign any papers or make any legal decisions.**

检查后

- 您将被带往恢复区，等候30至45分钟。
- 您随后会换回自己的衣服。
- 在您离开前，医生将与您和您的家人谈话。
- 当天应请假，检查后在家休息。
- 为了您的安全起见，在家时最好至少6小时内有成人陪同。
- 检查期间所用的药物可能导致记忆变化，并影响您的判断力。**切勿驾驶机动车或操作重型机械。切勿签署任何文件或做出任何法律决定。**

Colonoscopy. Simplified Chinese.

Talk to your doctor or health care team if you have any questions about your care.

For more health information, contact the Library for Health Information at **614-293-3707** or e-mail **health-info@osu.edu**.

© September 5, 2017, The Ohio State University Wexner Medical Center.